



じしん
地震
Earthquakes

日本は地震がとても多い国です。地震は、いつ起こるか分かりません。

地震は地面が揺れて、建物が壊れたり、水道やガスや電気が止まることもあります。

2016年4月の「熊本地震」では最大震度7の揺れが2回ありました。たくさんの方が壊れました。熊本市では11万人以上の人が避難所に逃げました。

Japan is a country that experiences many earthquakes. We never know when an earthquake will occur.

Earthquakes shake the ground, often destroying buildings and shutting off water, gas, and electricity.

During the Kumamoto Earthquake in April 2016, there were two different tremors with seismic intensities of 7, the maximum on Japan's earthquake intensity scale. More than 110,000 people were forced to flee to Kumamoto evacuation shelters.





たいふう ふうすいばい
台風・風水害
Typhoons and Storm Damage

台風の時はとても強い風が吹きます。雨もたくさん降ります。雨がたくさん長く続くとか川の水が増えて、あふれたり、山から岩や泥水が落ちてきたりします。

2012年7月に阿蘇地方で大雨が降りました。阿蘇から流れている白川の一部から水があふれて、800軒以上の家に水が入ってきました。

Typhoons carry very strong winds and a lot of rain. As large amounts of rain continue to fall for long periods of time, river water levels will continue to rise and cause flooding, while rocks and mud can begin to slide down mountains.

Heavy rain fell in the Aso region in July 2012. Part of the Shirakawa River that flows down from Aso overflowed, and more than 800 houses were flooded.



じしん たいしよほう
地震の対処法
Countermeasures

大きな揺れを感じたら

- ☐ 揺れが終わるまでテーブルなどの下に入ります。
- ☐ 揺れが終わったらガスの火を消します。
- ☐ ドアを開けて、逃げ道を作ります。
- ☐ 避難所や、広い場所に逃げます。
- ☐ みんなの安全を確認します。

If you feel a big tremor,

- ☐ Hide under a table or other large object until the shaking stops.
- ☐ When the tremor is over, turn off any gas flames.
- ☐ Open the front door and make your escape.
- ☐ Flee to an evacuation shelter or a large, wide-open area.
- ☐ Check that everyone is safe.

たいふう たいしよほう
台風・風水害の対処法
Countermeasures

激しい雨と風の時は

- ☐ 外に出なくて、窓を閉めます。
- ☐ 外にいる時は、飛んでくる物に気を付けて家の中に入ります。
- ☐ 海や川に近づかないようにします。
- ☐ 家の中に水が入ってきた時は高いところに逃げます。

When there is heavy rain and strong winds,

- ☐ Close the windows and do not go outside.
- ☐ When you are outside, be careful of any flying objects. Take refuge inside your home.
- ☐ Keep away from seas and rivers.
- ☐ If water enters your home, move upstairs or go somewhere high up.

 火事・救急 Fires & Emergencies 	 事件・事故 Incidents and Accidents 	 避難袋 Evacuation Bag	 情報収集 Gathering Information
消防署(119)には、このような時に連絡します。(無料) ☐ 火事を見つけた時 ☐ 病気や怪我をした時 (自分で病院に行けない時) ☐ 周りで病気や怪我の人を見かけた時	警察(110)には、このような時に連絡します。(無料) ☐ 強盗にあった時 ☐ 怪しい人を見かけた時 ☐ 泥棒にあった時 ☐ 交通事故にあった時 ☐ ひったくりにあった時 ☐ 交通事故を見た時	避難するときに持っていきましょう。 ☐ 食べ物・水 (約3日分) ☐ 懐中電灯 ☐ 携帯電話 ☐ 予備の充電器 (モバイルバッテリー) ☐ ティッシュ、タオル ☐ 常備薬 (いつも使っている薬) ☐ 衛生用品 (歯ブラシや生理用品など) ☐ ラジオ ☐ レインコート ☐ アルミブランケット など	これらのページやアプリからも情報が取れます。 (AppをApp Store、Google Playで検索) You can also get information from these websites and apps. (Search the app on the App Store or Google Play Store.)
Contact the fire department (Call 119) in the following cases: (Calls are free of charge) ☐ When you discover a fire. ☐ When you are sick or injured (when you cannot go to the hospital by yourself). ☐ When you find someone around you who is seriously ill or injured.	Contact the police (Call 110) in the following cases: (Calls are free of charge) ☐ When you have been robbed. ☐ When you have been mugged. ☐ When one of your possessions has been stolen. ☐ When you see someone suspicious. ☐ When you have been in a traffic accident. ☐ When you have witnessed a traffic accident.		 【観光庁】 [Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism] Safety tips   【NHK ワールド JAPAN】 NHK WORLD JAPAN 
Countermeasures 火事の対処法 ☐ 口を布で覆って逃げます。 ☐ 安全な場所に移動して119番に電話します。 ☐ Cover your mouth with a cloth and run away. ☐ Move to a safe location and call 119. 	Countermeasures 事件の対処法 ☐ 110番に電話し、警察の指示に従います。 ☐ Call 110 and follow the instructions given by the police. 	Take your evacuation bag with you when you evacuate. ☐ Food and water (about 3 days' worth) ☐ Flashlight ☐ Mobile phone ☐ Spare charger (mobile battery) ☐ Tissues and a towel ☐ Household medicines (medicines you use often) ☐ Hygiene products (toothbrushes, menstrual pads, etc.) ☐ Radio ☐ Raincoat ☐ Aluminum blanket, etc.	 気象庁 Japan Meteorological Agency  医療機関検索 Medical Institution Search